Kazeta

Zenbakia Número 157

Apirila abril avril 2021

Nafarroa Navarra Navarre 1,5 €

:nabarralde

kulturekimenaketasustapenakiniciativasypromocionesculturalesiniciativesetpromotionsculturelles

¡Valoremos el agua!

Desde hace algunos años la ONU celebra el 'día del agua', con la idea de que tomemos conciencia de los problemas, urgencias y necesidades que acompañan a este bien escaso. El 22 de marzo, fecha de este recordatorio, Nabarralde organizó una conferencia en el Museo de Educación Ambiental (Errotxapea), de la mano de Víctor Manuel Egia, con el título de 'las fuentes de Iruñea'.

Como sabemos, el agua es un elemento básico en la habitabilidad del planeta. Pero, incluso más aún, es un factor de sociabilidad, de cultura y desarrollo. Es un lugar común que las civilizaciones de la antigüedad surgieron en torno a corrientes de agua. Pensemos en Egipto (con el Nilo) o Babilonia, situada entre los ríos Tigris y Eufrates.

El agua está en el origen de la cultura, tanto como el fuego: pensemos en las tradiciones, los ritos del agua (desde el bautismo hasta el inicio del año, con el agua nueva como ceremonial), las canciones, los juegos, deportes. El agua está en nuestro trabajo, en la industria, en el transporte de troncos del pirineo. Es un bien de higiene, sanitario. El agua, con su erosión, diseña el paisaje. Las corrientes fluviales, con sus vertientes, cursos, puentes, caminos, diseñan nuestro territorio.

Las fuentes de Iruñea, como explica V.M. Egia, son un ejemplo del patrimonio de las ciudades. Construidas para abastecer a la población, se convierten en sitios de encuentro, vivencia, memoria. Las formas de su arquitectura nos hablan de una monumentalidad implícita, disimulada, que cumplía a un servicio humilde, cotidiano.

Nuestra sociedad navarra disfruta, por suerte, de una ubicación privilegiada en la que el agua abunda. Sin embargo, al ser un elemento tan precioso, esta abundancia no nos libra de problemas y conflictos; de todo tipo: de abastecimiento, regadíos, pastos bien surtidos, etc. De hecho los problemas vinculados abundan tanto como el propio líquido. Pensemos en el recrecimiento del pantano de Yesa, Itoiz, el canal, etc. Como sugiere la ONU, valoremos el agua.

2021, proiektu berrien urtea

2020a ez zen urte erraza izan, gizartea errotik astindu duen pandemia tartean, zer erranik ez kulturaren eta ondarearen alorrean. Nabarralden urteko proiektuak aurrera eramatea lortu genuen zorionez, baina erronka ez da oraino baretu. 2021ari indarrez ekin diogu, bidea malkartsua izanen dela aurreikusi arren. Gure senak eskatzen digunari eutsiz, datozen hilabeteotarako egitasmo berrien prestaketa lanetan erabat murgilduta gabiltza, betiere gure historia eta ondarea balioan jarri eta ezagutzera emateko helburuarekin.

Dagoeneko argitalpen berri batzuk plazaratu ditugu, tartean *Zuzenbide Piriniarra. Etorkizuneko kultura* artikulu bilduma, 2019an Azpeitiako Napar Zuzterrak elkartearekin elkarlanean ospatu genuen jardunaldiaren fruitu eta aurretik argitaratutako Zuzenbide Piriniarraren inguruko lehenengo liburuaren segida ere badena. Bertzalde, Iñaki López de Luzuriagaren lan berri batekin eman diogu jarraipena gure Historia Laburra bildumari, 1200eko konkista mintzagai duena. Bi lan horiek dagoeneko gure webgunean aurkitu ditzakezue. Argitalpenen labean, aurten 500 urte betetzen dituen Noaingo bataila erabakigarriaren inguruko lan berri bat ere badaukagu. Lan zabala izango da, hainbat historialari, aditu eta ilustratzaileen lanak uztartuko dituena. Laister emanen dizkizuegu liburu berri honen inguruko xehetasunak, baina ziur gaude gure historiako mugarri garrantzitsuenetako bat izandako bataila erabakigarriaren inguruko lana benetan aberasgarria suertatuko zaizuela.

> Gure senak eskatzen digunari eutsiz, datozen hilabeteotarako egitasmo berrien prestaketa lanetan erabat murgilduta gabiltza, betiere gure historia eta ondarea balioan jarri eta ezagutzera emateko helburuarekin

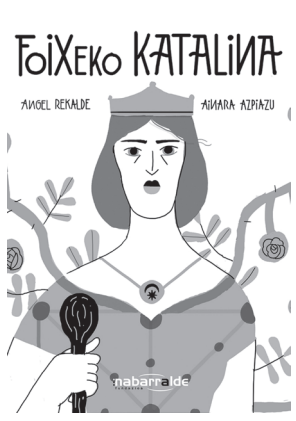
Baina gure lana ez da argitalpenetara mugatuko, noski. Aurten, IkasNabarralde plataforma digitalaren erabilera ere. Formatu laburrean, Iruñea, Nafarroako gazteluak eta Sandratiko tunela mintzagai duten bideoak ere aurkitu ditzakezue, Memoria Lekuak sailaren baitakoak guztiak. Zuen esku, betiere, play eman eta sareetan lan hauek partekatzea!

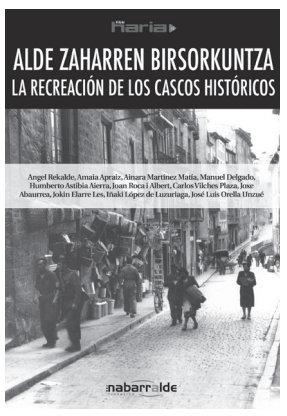
Urrira begira, dagoeneko Nabarralderen hitzordu nagusienetako bat bilakatu den Ondarea, Paisaia eta Globalizazioaren jardunaldiari segida emango diogu aurten ere. Horrelako ekitaldiek egungo egoeran izan ditzaketen zailtasunez kontziente gara, baina azken edizioetan hain fruitu onak eman dituen egitasmoa bere horretan mantentzeko erabakia hartu dugu. Aurten, ura izango dugu protagonista. Ura, gure ondarean, gure historian, gure mitologian eta hizkuntzan aurkitu dezakegun elementu garrantzitsuenetako bat dugu, eta horren buelta arituko gara aurrerritzeari ekingo diogu. Garai teknologikoak bizitzen gaituen honetan, ezinbestekoa iruditzen zaigu gure erakusleiho digitala bizirik mantentzea, Nafarroako historia ezagutzera emateko gure esku ditugun baliabideak ahal bezain ongi erabiliz. Hartara, plataforma berritzeaz gain, ikastaro berriak ere prestatuko ditugu, udazken partean ezagutzera eman eta abiaraziko ditugunak. Noski, dagoeneko jendartean lekua egitea lortu duten ikastaroak mantenduko ditugu, aldi berean.

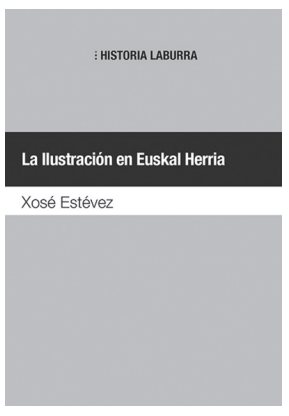
Azkeneko urteotan indartu nahi izan dugun ikusentzunezkoen alorrari eutsiz, aurten dokumental berriak jorratuko ditugu, betiere gure YouTube kanala elikatze aldera. Dudarik gabe, publiko zabalarekiko bidea irekitzen digun euskarri garrantzitsuenetako bat izanda, bai kalitatean bai edukian jarriko dugu gure indarra. Gure kanalean ikusgai dituzue azken urteotan jorratu eta plazaratu ditugun dokumental guztiak, gure helburua lan hauek ahal bezainbat zabaltzea baita. Hortxe dituzue Atxorrotx eta Beloagaren ingurukoak, baita Arantzazuren inguruan egin genuen dokumentala ere. Formatu laburrean, Iruñea, Nafarroako gazteluak eta Sandratiko tunela mintzagai duten bideoak ere aurkitu ditzakezue, Memoria Lekuak sailaren baitakoak guztiak. Zuen esku, betiere, play eman eta sareetan lan hauek partekatzea!

Urrira begira, dagoeneko Nabarralderen hitzordu nagusienetako bat bilakatu den Ondarea, Paisaia eta Globalizazioaren jardunaldiari segida emango diogu aurten ere. Horrelako ekitaldiek egungo egoeran izan ditzaketen zailtasunez kontziente gara, baina azken edizioetan hain fruitu onak eman dituen egitasmoa bere horretan mantentzeko erabakia hartu dugu. Aurten, ura izango dugu protagonista. Ura, gure ondarean, gure historian, gure mitologian eta hizkuntzan aurkitu dezakegun elementu garrantzitsuenetako bat dugu, eta horren buelta arituko gara aurrerantzean.

2021eko aurreikuspenak, beraz, positiboak dira. Guzti hau, noski, ez litzateke posible izango Nabarralde bizirik mantentzen duzuen sustatzaileen babesik gabe: zuek zarete gure oinarri eta zutabeak.







Argitalpen berriak

Novedades editoriales

Dagoeneko Nabarralderen online dendan!

Angel Rekalde, director de Nabarralde Fundazioa:

"La defensa de los fueros ha sido la defensa de la propia existencia en muchos momentos de nuestra historia"

Nabarralde

Aunque suene lejano y desconocido, el Derecho Pirenaico está en la base de muchas de las características que nos definen como pueblo, como el auzolan, el cooperativismo o el movimiento de las ikastolas. Según Angel Rekalde, director de la Fundación Nabarralde, se trata de un concepto que "nos atraviesa". Por eso, la fundación acaba de publicar un segundo volumen que recoge estudios y ponencias de diversos autores y autoras que participaron en una jornada de estudio celebrada en 2019 en Azpeitia: *Derecho Pirenaico. Cultura de futuro.* La fundación presentará la publicación este viernes en la sede de Euskarabidea, con la colaboración del Gobierno de Navarra.

El próximo 26 de marzo presentan esta nueva publicación de Nabarralde. ¿De dónde surge el proyecto?

Hace unos años celebramos un congreso en Agurain en el que nos planteamos el tema del Derecho Pirenaico, ya que existían muy pocas referencias del concepto. Una serie de especialistas impartieron unas ponencias, y con ellas publicamos un primer libro. En 2019 celebramos una segunda edición, en Azpeitia, con la colaboración del ayuntamiento, y abordamos un enfoque distinto. La idea era indagar si en nuestra cultura actual quedaba algún soporte, vestigio, elemento, o como queramos decirlo, de lo que fue aquella cultura pirenaica que dio origen a esta forma peculiar de derecho. Fue una jornada interesantísima, que nos permitió trabajar aspectos como el euskera, las cooperativas, las ikastolas, los movimientos sociales, etc., y las aportaciones de esa reflexión son las que venimos a presentar con este segundo tomo.

Pero exactamente, ¿qué es el Derecho Pirenaico?

En sentido estricto, digamos que el Derecho Pirenaico es la forma jurídica que adoptó nuestro pueblo vascón, navarro, a diferencia de otras tradiciones, sea el derecho romano o el germánico. Esto incluye las instituciones del país, la organización política, familiar, de trabajo… Todo aquel entramado estaba atravesado por una concepción de la convivencia extraída de la cultura social propia. A diferencia del romano, por ejemplo, que es un derecho escrito, el pirenaico es un derecho que surge de la costumbre, de los usos sociales, que se basa en la experiencia colectiva de la población, que a la larga se convierte en norma.

¿De qué época de la historia de Navarra hablamos?

El fuero de Jaca, que es uno de los primeros, se dice que es de 1063. Con él se acordaron los de Lizarra, Logroño, Donostia... y se extendieron por todo el territorio. El Fuero General de Navarra, que nos lleva a los fueros territoriales, es de 1238, en la época del rey Teobaldo. Los usos y costumbres, como es natural, vienen de antes; pero, en conjunto, de esa época viene este desarrollo jurídico.

¿Existen reflejos del Derecho Pirenaico en nuestra cultura actual?

Sí, algunos de ellos reconocidos formalmente en los Derechos Históricos que se citan en la Constitución, en el Cupo o el Convenio… También encontramos otros elementos en figuras de organización local como el auzolan, las cuadrillas, los concejos o los bosques y montes comunales de muchos ayuntamientos. En este libro, además, indagamos en otro tipo de expresiones culturales y sociales como pueden ser la capacidad de rebeldía, la autoorganización o la tradición de trabajar colectivamente, como pueden ser las cooperativas, sociedades recreativas o gastronómicas... La reacción que nuestra juventud tuvo en su día contra el servicio militar o en su época el rechazo a las quintas, no se entienden sin una conciencia previa de los derechos que nos asisten, o de la capacidad de la población de autoorganizarse y no resignarse al 'ordeno y mando'.

¿Hasta qué punto hablamos de un factor que ha marcado nuestra historia y qué relación tiene este tema con la identidad del pueblo euskaldun?

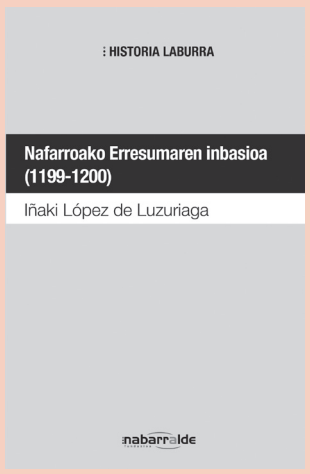
El pueblo navarro se ha identificado tanto con este entramado foral que en momentos de conflicto lo ha defendido hasta situaciones extremas. De este modo, al sentirlo como una especie de soporte legal, de derecho, se ha convertido en un elemento de identidad colectiva de la gente, porque era lo propio y lo que nos ofrecía una defensa de los modos de vida y de trabajo. La defensa de los fueros era la defensa de la propia existencia en muchos momentos. Y los conflictos puntuales se abordaban desde el derecho que aportaban estas costumbres codificadas en ese Derecho Pirenaico. De ahí ese aspecto identitario.

¿Cuál sería el territorio que se construyó sobre las bases del Derecho Pirenaico?

Esta comprensión del derecho se extiende por todo el arco pirenaico. Como es natural, a lo largo de la historia ha tenido sus más y sus menos. Y las raíces aparecen, más o menos diluidas, en uno y otro sitio. Quizás donde queda una presencia más evidente es en los países catalanes, en donde ha sido la base de su derecho histórico. Y por supuesto en lo que ha sido la Navarra histórica, lo que hay podríamos llamar Euskal Herria, a uno y otro lado de los Pirineos.

¿Por qué es un concepto a reivindicar?

Bueno, hoy estamos en una época de globalización, en la que las pautas sociales van en la línea del individualismo, el modelo consumista, la propiedad privada... La cultura del Derecho Pirenaico nos ofrece instrumentos que pueden ser alternativos, en parte porque tienen su arraigo en la cultura del país, y en parte porque responden a modelos distintos a los del sistema. La cultura comunitaria que subyace en este sistema jurídico es un valor alternativo, en sí mismo. Conceptos como "economía colaborativa" o el "crowdfunding" están en esa línea. La preeminencia del "derecho de uso" sobre el de "propiedad exclusiva". También, desde otro ángulo, el disponer de un corpus tan trabajado como el sistema jurídico de un pueblo durante siglos, puede ser un instrumento en la construcción europea en que nos desenvolvemos, en el sentido de encontrar formas o recursos para plantearnos la posibilidad de hacer las cosas a nuestro estilo. Hasta donde podamos. Pero, eso, que para ser y hacer las cosas, tenemos nuestro estilo.



Nafarroako Erresumaren inbasioa (1199-1200)

Iñaki López de Luzuriaga

Itzaletan ezkutatuta heldu zaigu Nafarroako Erresumaren 1200eko inbasioa, oroitzapenaren lanbroan galduta. Erdi Aroan Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa Gaztelako erresumara atxiki zituzten, eta ez zen preseski modu baketsuan izan. Urte horietako gertaerek betiko aldatu zuten Nafarroan gorpuzten zen euskal estatu burujabearen patua: lurraldea murriztua, zatitua eta arroztua izan zen, biziraupenaren kinkan geldituz. 1199-1200eko okupazio militarra higadura historiko luze baten azken ondorioa izan zen: lurraldearen higadura bat batez ere, baina baita politikaren, kulturaren, gizartearen eta ekonomiaren arlokoa ere.

¡Ay de los que escandalicen!

Jose Mari Esparza Zabalegi

Estos días se ha logrado parte de lo que llevábamos largo tiempo demandando: la publicación de las inmatriculaciones de la Iglesia católica en todo el Estado a partir de 1998, cuando el Gobierno de Aznar les permitió inscribir los lugares de culto, algo que ni siquiera Franco hizo. Desde el derecho romano, los templos fueron considerados bienes públicos (como lo son en Francia o Portugal), estaban fuera de comercio y no podían ser privatizados. Y, de serlo, basta ver los archivos de cualquier ayuntamiento para comprobar qué propietario pagó las facturas desde la primera campana al último copón.

No son 35.000. Son más que el doble si se cuenta lo inmatriculado desde 1946. Y la mayoría no son templos, sino casas y huertas municipales, tierras comunales, solares, escuelas, cementerios y plazas, registrados a cencerros tapados, sin más título de propiedad que el testimonio de unos obispos ladrones, convertidos en fedatarios públicos por un dictador para arrebañar el patrimonio de los pueblos. Un escándalo monumental. No debe extrañar que llevaran al Caudillo bajo palio.

En estos 14 años de pelea, desde que casualmente se descubrió esa práctica en Navarra, hemos visto a los obispos mentir como solo pueden hacerlo quienes saben que no hay Infierno. Dijeron que era cosa de cuatro ateos y saben que son las principales organizaciones cristianas de base las que más les exigen que dejen de avergonzarlos, que la doctrina del nazareno es otra cosa, que den a Dios lo que es de Dios y a los pueblos sus bienes comunitarios. Dijeron que querían proteger los templos y vemos que los están abandonando, vendiendo, alquilando, aunque todavía en pequeñas dosis, dada la presión ambiental. Dijeron que, aunque los Ayuntamientos constituían históricamente los patronatos de las iglesias, no significaba que fueran propietarios. Mentira que ellos mismos pusieron al descubierto al dejar sin inmatricular únicamente las iglesias cuyo patronato estaba en manos de señores feudales (en Navarra Oriz, Ayanz, Zeligeta, Etxalatz, Liberri, Arielz, Gorraiz, Otazu…). Porque lobo no come lobo y era más fácil robar los bienes a los pueblos que enfrentarse al Marqués de Vesolla, al Duque de Villarmosa o a Fabiola de Mora y Aragón. Y mienten repetidamente cuando dicen que los tribunales les dan la razón y ocultan que la sentencia más demoledora ha venido del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, que en 2016 condenó al Estado español a indemnizar a un particular de Palencia por una «violación continuada y masiva» de los derechos garantizados por la Convención Europea.

> No son 35.000. Son más que el doble si se cuenta lo inmatriculado desde 1946

La excepción de la Comunidad Autónoma Vasca, donde hay muchas menos inmatriculaciones que en España, tiene doble lectura: por una parte muestra la arbitrariedad de un sistema que permitió 10.000 inmatriculaciones en Castilla-León y «solo» 500 en la CAV. Y arbitrariedad vasca también, si se tiene en cuenta que de esas 500, a Gipuzkoa pertenecen 365. Setién fue muy habilidoso, pues en los años 80, cuando no se podían inmatricular iglesias ni ermitas, se dedicó a inmatricular el terreno en los que estaban ubicadas, terrenos, por supuesto, de indudable origen público o comunal.

Pero la Iglesia no hubiera podido realizar el mayor robo de la historia sin cómplices. Franco les dio el poder inmatriculador en 1946. En 1978, aprobada la Constitución, resultaba del todo inconstitucional que los obispos siguieran ejerciendo como fedatarios públicos e inscribiendo como si fueran registradores de la propiedad. Pese a eso, Aznar aumentó esas prerrogativas hasta que el propio PP, presionado por la opinión pública y viendo que ya tenían asegurado el botín, cambió la ley en 2015.

Fue el momento en que el PSOE podría haber sido coherente con sus protestas y presentar la demanda de inconstitucionalidad de la ley como se le solicitó, pero una vez más dobló la rodilla ante el dios del Gran Poder e impidió que esos privilegios pudieran ser declarados inconstitucionales. En consecuencia, generó una «amnistía registral» de todo lo inmatriculado, una indefensión jurídica para los pueblos y un escándalo que pasará a la Historia.

Ahora el PSOE, enfrentado a un disparate indefendible, ha hecho públicas las inmatriculaciones desde 1998, sabiendo que son muchas más desde 1978 y más aún desde 1946. Y con esa cara dura que sabe sacar en las grandes encrucijadas, nos vende la idea de que han abierto la puerta a la recuperación de esos bienes, como si fuera posible que los pueblos, la mayoría muy pequeños, presenten más de 70.000 demandas, sostengan la carga de la prueba y paguen pleitos hasta llegar a Europa, donde les dirán lo mismo que en el caso de Palencia: ha sido una «violación continuada y masiva» de derechos. ¿Qué parte de esa sentencia es la que no entiende el PSOE?

Este Gobierno puede y debe declarar la inconstitucionalidad de todas las inmatriculaciones hechas a partir de 1978 y cancelar de oficio los asientos practicados con certificación eclesiástica, por ser, amén de inmorales, nulos de pleno derecho. Eso sí, la jerarquía católica mantendría intacto su derecho a registrar aquellos bienes cuya titularidad pueda demostrar por los medios establecidos a tal fin, sin privilegio alguno. Como Dios manda.

Mientras, hay armas persuasivas que deben empezar a utilizar los pueblos: presentar expedientes de ruina, con sus consiguientes procedimientos sancionadores, para millares de iglesias que se están cayendo, y que los obispos no piensan arreglar, a la espera de que lo sigan haciendo –hace falta cara– sus antiguos y verdaderos dueños. Llevamos catorce años, pero esto no ha hecho más que empezar.

Errioxa eta Nafarroa

Antonio Urra Maeztu

Leí con gusto la carta de Juan Carlos Gil sobre *Errioxa, territorio del Estado nabarro*. Mi granito de arena tocando, sin profundidad, unos puntos sobre el tema:

1º La toponimia, sobre todo en la cabecera de La Rioja, es abundantísima en euskera. Los nombres de lugares nos están diciendo la lengua en que habló el pueblo.

2º Claro que se habló el euskera en La Rioja, profundizan en el tema Merino Urrutia o Eduardo Aznar entre otros. Curioso el episodio de 1234 en Ojacastro, cuando el alcalde defiende el euskera que se habla en su pueblo ante el merino castellano (ya no pertenecía La Rioja a Navarra).

> Mi granito de arena tocando, sin profundidad, unos puntos sobre el tema

3º Las glosas de San Millán son aclaraciones en euskera y romance de un fraile de la zona que domina ambos idiomas. Berceo, que usa el *román paladino,* introduce en sus escritos algunas palabras en euskera como bildur, gabe o zatiko entre otras.

4º García El de Nájera fue nuestro rey.

5º En el principal deporte autóctono, ¡qué buenos pelotaris riojanos! Riojanos y navarros seguimos siendo hermanos.

Noticias de Navarra

Fernando Sánchez Aranaz reivindica la figura del rey Carlos II de Navarra, conocido como El Malo

Ana Oliveira Lizarribar

El autor considera injusto el apelativo en la biografía que acaba de publicar Mintzoa y que se subtitula 'El rey que pudo dominar Europa'

Reivindicar la figura de un rey, **Carlos II**, al que se le aplicó el apelativo de **El Malo** "injustamente" y que no fue un mal monarca para el Reyno de Navarra, "a pesar de que las calles y los monumentos lleven el nombre de su hijo", Carlos III, "que también fue un buen rey, pero, claro, tenía alianzas con Castilla y ya se sabe que la historia nos la han escrito desde Madrid y alrededores". Así explica **Fernando Sánchez Aranaz** los motivos que le llevaron a interesarse por esta figura histórica y a escribir un volumen que ahora ve la luz con la editorial **Mintzoa** bajo el título de *Carlos II de Navarra. El rey que pudo dominar Europa*.

Carlos de Évreux, nacido el 10 de octubre de 1332, fue alzado rey de Navarra el 27 de junio de 1350, cuando aun no tenía 18 años, como Carlos II. El sobrenombre "se lo puso en el siglo XVI el historiador castellano **Diego Ramírez de Ávalos** en su obra *Crónica de los muy excelentes Reyes de Navarra*", y los historiadores franceses "acogieron con estusiasmo esa ocurrencia, no así los vasconavarros **Arnaud Oihenart** (1592-1668) y el padre **José Moret** (1615-1687), primer cronista del Reino", apunta Sánchez Aranaz, que insiste en que "sabido es que la historiografía oficial, la que se enseña en los colegios y universidades, la escriben los vencedores". Por ello "resulta una actividad razonable la de revisar y reescribir la historia", cuyos hechos, además, "nunca se deben juzgar con la mentalidad de nuestra época", añade el escritor, un **"navarro de Álava"** autor de títulos como *La batalla de Vitoria. 21 de junio de 1813* y de *Iñigo de Loiola. Tribulaciones entre Navarra y Roma*, entre otros.

Señor feudal

El interés de Sánchez Aranaz por Carlos II surgió hace unos años cuando, junto con otras personas, estuvo estudiando las pinturas de una **iglesia de Alaiza**, situada en el pueblo alavés de Iruraiz- Gauna, cerca de **Agurain**. "Artísticamente no son nada de otro mundo, pero simbólicamente, sí. Y llegamos a la conclusión de que las habían hecho alrededor de 1367 soldados ingleses que estaban con las tropas del **Príncipe Negro**, Eduardo de Woodstock, que era, además, duque de Aquitania, y había entrado en la Península para devolver al trono a Pedro I de Castilla. "Previamente a esa campaña se había producido un acuerdo, el **Pacto de Libourne**, entre el reino de Inglaterra, que tenía el ducado de Aquitania; Pedro I, el rey de Castilla destronado, y Carlos II", en virtud del cual, a Navarra se le devolverían los territorios que había conquistado en 1200 el rey de Castilla, Alfonso VIII. "Investigando un poco sobre este rey navarro, tuve en manos un documento en el que Carlos II reconocía a la villa de Agurain los **privilegios y fueros** que le había dado el rey de Castilla en 1256, Alfonso X, y añadía 'los que le dieron mis antepasados los reyes de Navarra". Así "llegamos a la conclusión de que Agurain había tenido un fuero navarro anterior al fuero castellano y que eso podía haber ocurrido también en otros casos, como el de Vitoria, por ejemplo".

Todo esto llevó a Sánchez Aranaz a querer profundizar en el personaje de Carlos II. "Lo primero que te encuentras en los libros de historia habituales es que le llaman El Malo, y eso me generó aun más curiosidad por saber quién fue". Así se fue documentando a través de otros libros y de fondos archivísticos hasta configurar esta biografía.

Artículo completo
nabarralde.eus

Sin soberanía no hay democracia, sin justicia no hay autogobierno

Iñigo bullain

Por si hacia falta alguna prueba más de que la autonomía vasca es un poder en precario, la reciente decisión del Tribunal Superior de Justicia (española) en el País Vasco ha dejado bastante claro que el autogobierno está al albur de lo que dispongan otras autoridades; es decir que, incluidas normas europeas, más que autonomía o poder de decisión propio, lo que tenemos es una heteronomía, donde son otros poderes los que deciden. Así, un tribunal español ubicado en Euskadi, símbolo de su colonización, disfruta de autoridad para enmendar la orientación sanitaria de un gobierno que representa a varios millones de ciudadanos. Aunque según se trasluce de la sentencia y de previas declaraciones mediáticas, se trata de cuestiones sobre las que los tres magistrados que la firman demuestran ser legos e insensatos.

En ese esperpento de justicia, la ignorancia se compensa con la prepotencia y poco importa que las medidas que se descalifican fueran adoptadas tras prolongadas consultas con expertos. Con esta decisión, el magistrado Garrido va completando un pedigrí judicial que certifica una carrera en la que ya había enmendado antes algunas decisiones del Gobierno Vasco: en agosto, el horario de cierre de bares, y en octubre el número de personas que podían juntarse. Su activismo recuerda al de la portavoz de Vox en el Congreso de los Diputados, Macarena Olona, cuando entre 2013 y 2018 dirigió en el País Vasco la Abogacía del Estado.

> Para el autogobierno vasco la falta de una justicia propia, que en cambio sí existe en Escocia o Quebec, es una debilidad

La imponente denominación, Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, es engañosa, como lo es la de Tribunal Superior de Justicia de Navarra. Ambos tribunales forman parte de un único poder judicial con sede en Madrid que tiene juzgados y audiencias en el País Vasco y en Navarra. A diferencia de la autonomía judicial reconocida durante la II República española, o de la competencia foral para administrar justicia que se prolongó durante siglos, la Constitución española de 1978 no reconoció ni a Euskadi ni a Navarra un poder judicial propio, aunque la Disposición Adicional y la Derogatoria podrían permitir otra interpretación. Una autonomía que no permite hacer justicia minoriza al autogobierno, y hace posible que un agente colonial como el magistrado Garrido pueda acosarlo, bajo la apariencia de control al ejecutivo.

La distorsión del lenguaje –como en administración de Justicia– trata de obviar que el sistema constitucional español ha dado continuidad a un aparato judicial que es heredero del franquismo. Quienes durante 40 años aplicaron las leyes emanadas de un golpe militar y dieron apariencia de estado legal a la dictadura no solo se fueron de rositas. Además, han perpetuado, tal como

Iñigo de Loyola

Mikel Zuza

El pintor Augusto Ferrer-Dalmau, especializado en glorificaciones militares del pasado, y a quien no discutiré su habilidad técnica, acaba de "rendir homenaje" al fundador de los Jesuitas con este cuadro y este pie de foto:

"San Ignacio de Loyola, poco antes de ser herido en la defensa de Pamplona contra el ejército francés (1521)"

Lo cual demuestra que su famosa y publicitadamente minuciosa labor de documentación será sólo para los detalles estéticos, porque lo que es para los históricos...

Iñigo de Loyola no era santo en 1521, vaya que no... Sobrevivía como mercenario de señores más poderosos, y como tal intervino en la guerra de los comuneros y luego en la de Navarra

En primer lugar, Iñigo de Loyola no era santo en 1521, vaya que no... Sobrevivía como mercenario de señores más poderosos, y como tal intervino en la guerra de los comuneros y luego en la de Navarra. Sobre su actitud vital, si visitáis por ejemplo la iglesia de Navarrete, podréis ver unas cartas en su archivo donde queda bien claro que tuvo al menos una hija, sin promesa de casamiento a la madre, naturalmente. Cosas de soldados, claro...

En segundo lugar, Iñigo de Loyola, capitán castellano, no estaba en ningún modo "defendiendo" Pamplona, sino ocupándola, por ser la capital de un reino conquistado en 1512. En su calidad (no sé si de santo o de soldado, juzgad vosotr@s mism@s) ordenó disparar los cañones del castillo de Santiago (en la actual plaza del Castillo) contra la propia ciudad que Ferrer-Dalmau dice que "defendía". Estrategia de defensa novedosísima, que quizás nosotr@s (por no ser santos como él) no podamos comprender.

En tercer lugar, el ejército que liberó Pamplona era taaaaaan francés, que cuando el ocupante Iñigo de Loyola resultó herido por una bala de cañón que le destrozó la pierna, quien se encargó de protegerle para que los ciudadanos (que habían sufrido el bombardeo) no le lincharan, y de llevarle luego sano y salvo hasta la muga de Navarra con Gipuzkoa fue el caballero Esteban de Zuasti, que según Ferrer-Dalmau, y con ese apellido tan poco hispano, debió de ser de los Zuasti de toda la vida de la douce France, claro.

No y mil veces no: el ejército liberador, el que consiguió el último mes de independencia para Navarra y mantuvo su puesto de igual a igual entre el resto de las naciones aquel mes de junio de 1521 no era solo francés. Pero si se cuenta así, se obvía intencionalmente la resistencia navarra a la conquista, a la que es mejor mantener bajo las siete llaves del olvido para que Ferrer-Dalmau y los que siguen contando la historia como él, puedan seguir manipulando la verdadera memoria. Esa misma memoria oculta que hace que el "Santo" (Iñigo de Loyola, no Roger Moore, que quedaría bastante mejor) mantenga increiblemente a día de hoy una estatua en el centro de la ciudad que ordenó bombardear.

Por cierto: Esteban de Zuasti participó en la Batalla de Noain, y tras la derrota del bando franco-navarro tuvo que exiliarse, yendo a morir en la campaña de Hondarribi, el último lugar a este lado de los Pirineos donde ondeó libremente la bandera del carbunclo y las flores de lis.

Por supuesto, y como Dios manda, él no tiene ninguna estatua dedicada, ni en Pamplona ni en ningún otro lugar de Navarra. Afortunadamente, Ferrer-Dalmau tampoco le dedicará jamás uno de sus cuadros.

---

demuestra el peso de sus asociaciones profesionales, un talante ideológico conservador, católico, monárquico y ultranacionalista. Unas características ideológicas incluso más radicales en la cúpula del sistema, ya que los nombramientos de centenares de jueces para ocupar el Tribunal Supremo, la Audiencia Nacional o la presidencia de los tribunales superiores de justicia en las comunidades autónomas, ha asegurado que esa orientación política sea la dominante en la judicatura española. Quienes aspiran a alcanzar algunas de esas magistraturas vitalicias saben a qué criterios atenerse para poder contar con el favor del Consejo General del Poder Judicial. No parece casualidad que sólo unas semanas antes, el TSJ en Cataluña decidiera también enmendar a la Generalitat e imponer la fecha de las elecciones catalanes, desestimando los motivos sanitarios de sus autoridades para retrasarlas, o más recientemente, que la Audiencia Provincial de Madrid absuelva como inductora a Cristina Cifuentes en el caso de la falsificación de su máster, ignorando sin pudor la locución latina *cui bono* para dictar sentencia.

Para el autogobierno vasco la falta de una justicia propia, que en cambio sí existe en Escocia o Quebec, es una debilidad, como también lo es la falta de memoria y reivindicación de una administración de justicia vasca. ¿O es que acaso, como pretende el supremacismo constitucional español, los vascos no podemos administrar justicia, o lo haríamos peor que la justicia española? La acomplejada respuesta "al contra fuero" que representa la decisión de Garrido ejemplariza el desnorte que se ha apoderado de "nuestras" instituciones, que parecen haber asumido su supeditación y carácter "español". La respuesta de la mayoría de la prensa o de la oposición también abunda en esa actitud de contemporización para con el nacional-constitucionalismo, como si se asumiera un trágala ideológico permanente: que el autogobierno vasco fuera una graciosa concesión constitucional.

En ese esperpento de justicia, la ignorancia se compensa con la prepotencia y poco importa que las medidas que se descalifican fueran adoptadas tras prolongadas consultas con expertos

En la magnífica película de Paolo Sorrentino *La gran belleza*, durante una de las fiestas que secuencian la decadencia asociada al berlusconismo, contemplando una de las biribilketas que agrupan a los asistentes que, en hilera, manos sobre hombros, se desplazan haciendo círculos por una terraza en la noche romana, Tony Servillo, que da vida al protagonista Jep Garbandella, comenta en una secuencia inolvidable: "me encantan estos *trenini* (trenecillos) porque no van a ninguna parte". Según parece, aquí también damos vueltas por la terraza autonómica al compás de una música de asimilación, donde el autogobierno vasco tampoco va a ningún sitio, salvo administrar bajo tutela un poder sobre el que Euskadi no cuenta ni con controles ni garantías. Porque si algo demuestra este episodio es el grado de sumisión y colonización mental en que vivimos. El magistrado que ha protagonizado la nueva humillación al autogobierno vasco sabe que cuenta con la complicidad de la judicatura española, además de, como se ha demostrado, con el apoyo inmediato del ultranacionalismo español. Tal vez esos apoyos le conduzcan, tal y como aspira, a obtener la presidencia del TSJPV o a una vocalía del CGPJ. Tiene el apoyo de un sector popular, la hostelería, referencia cultural de buena parte de la sociedad vasca. La contaminación cultural en la que estamos sumidos permite imaginar que todo se reduce a un juego de pastores y rebaño. No es sólo así, aunque también sea eso. Divide et impera.

Noticias de Gipuzkoa

Nabarralde · info@nabarralde.eus · www.nabarralde.eus · Tel. (34) 948 21 10 57 · Bidankoze kalea 3 · 31014 Iruñea NAFARROA · LG: NA-2449/2005 · ISSN. 1885-2181

Eta heu nor haiz?

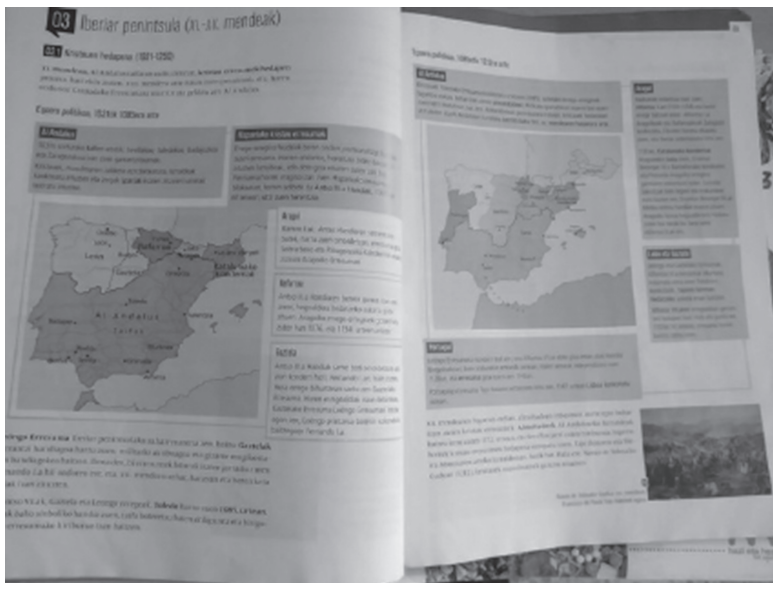
Oskar Kaballero

Kultura, hizkuntza, historia eta lurraldetasuna euren artean bilbatuz nazio baten nortasuna egiten dute. Zer daki hemengotzat jo ahal dugun gizarteak horretaz? Are gehiago, estatu Espaniarreko ahalmentxo baten sare publikoko "D" ereduko ikasleriak, baita arlo pribatutzat jotakoek ere, euskaraz ikasten duen hizkuntza eredukoak? Idazle baten izenaz, musika talderen batez, antzelanen batez, filmen bat gutxi izanda ere, zer?

Ikasten dabilen hizkuntzaz? Zenbat euskalki daude? Zeren ondorioz sortu ziren euren artean horrenbeste ezberdintasun? Zergatik euskarak egin duen atzera edota zergatik iraun duen gaur arte bizirik?

Historiaz ba ote dakite euskal hiztun guztiak Nafarroa izeneko egitura politiko baten ingurura lotuta egon ginela? Eta lehenengo konkistak (nafar mendebala- gaurko Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Burgosko Bureba eta Errioxa) hizkuntzaren banatzea ekarri zuela, orduko aldeak alde?

Edota bigarren konkistaz 1512n gertatutakoa? Zeinetan, Espainiak, orduko armadarik ahaltsuenak 16.000ren eta 20.000ren arteko soldadu sarrarazi zituen Iruñearaino bortxa erabiliz, Flandeetan eta Portugalen bezala, okupazioak hamarkada askotan iraun zuelarik, esaterako: 1571ko 10.000 biztanleko Iruñean 6.000 soldadu espaniar iruindarrak euren etxeetan apopilo hartzen Espaniak behartu zituenean, horrek gazteleraren gorenkeria uzteko lehenengo zantzu nabarmena euskarari kalte eginez.



Euskararen lehenengo normaltze eta hedatze saioaz, Nafarroako Ioana III.ak agindutakoaz, zer dakite ikasleek, hau da, "testamendu berriarenaz"? Behin lurralde batzuk Gaztelaren, Aragoiren eta Frantziaren esku geldituta, euskara ezin atzerago eta apalago gutxietsi dute aipatutako kokonizatzaileek eremu askotatik desagertaraziz, toponimia eta dokumentuak lekuko.

Bestalde, azkenengo eskuizkribuek adierazten dute ezin argiago euskalki batzuen arteko aldea oso lausoa zela: "Lazarragarenak"; "Murillo El Frutoko petxena" (zerga liburua, 2017an aurkitua); 1416ko gutuna bi nafar handikiren artekoa, goi euskara erabiliz eta Oñatiko artxiboko eskribau izengabearena, zeinek inongo akats ortografikorik ez zuen eta idazteko ohitura agerian uzten zuena, jende xumeak euskaraz idazten eta irakurtzen ez zekienean! Hortik gaur arte, nahi beste debeku, arauen eta ordenantzen artean....!

Eta lurraldetasunaz zer dakite? Zenbat Lekunberri edo Basauri edo Getaria euskal eremu guztian, Nafarroa bakar osoan? Edota noraino heltzen zen euskara antzinaroan, azken aurkikuntzak Soriako erromatar hilarrietako "sesenco, Velarthar, Lesuridantar..." hitzek azpimarratzen duten norantza ezin argiagoz euskaldunak hor egon bazeudela, "ganorabako euskalduntze berantiarra" bertan behera utziz.

Hau guztia azalduko balute, nazio konzientzia sortuz, eraginik izango luke euskararen erabileran, herri kolonizatua garela jabetuz eta talde amnesiatik askatuz? Euskara eurena dela ulertaraziz?

Aitzitik, gaurko DBH 2. mailako historia liburu bateko orrrialde baten 4 lerroko parrafo batek Nafarroaz, gure nazioaz dioena, hitzez hitz: "*Antso III.a Handiaren botere gunea izan zen arren, hegoaldera hedatzeko aukera gutxi zituen. Aragoiko errege-erreginek gobernatu zuten han 1076. eta 1134. urteen artean.*"

Kitto, hor amaitzen da gure lau lerroko historia DBHn eta batxilergoan, gainerako guztia, kultura, historia eta lurraldetasun espainiarra soldatapeko irakasleek "curriculum" ofizial bezain arrotzean betearazten dutelarik, ezer zalantzan ipini barik, folkloreak eta mitologiak - asmatutako Euzkadi gora, Euzkadi behera- lagunduta, jakina! Ahaztu barik, inongo lotsa barik ospatzen ditugula Espania handiaren izen eta jaiak: San Ignazio, armadaburu bat 2.konkistan, santu bihurtuta; Irungo eta Hondarribiko alardeak, Espainiaren garaipena Nafarroa subiranoaren kontra; Donostiako setioaren arpilatzearen eta emakumeen bortxaketen bultzatzaile zuzenen kaleen izenak Bilbon eta Gasteizen, Castaños jenerala eta Wellington, hurrenez hurren, lehenengoak besteari ordaintzeko saria etab...

Eta heu, heldu zein gazte, nor haiz?

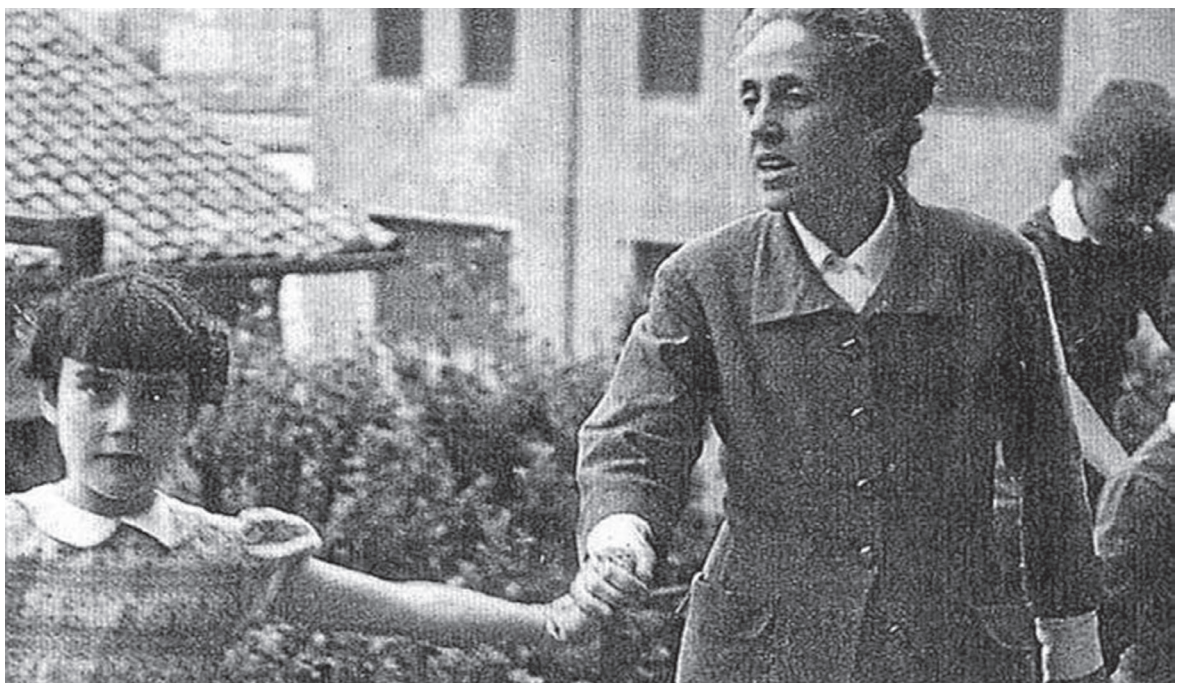
uriola.eus

Elbira Zipitria, klandestinitatetik plazara

Xabier De La Linde

Zipitriari ez zitzaion erraza egin ezkutuko ikastola atzean uztea eta euskara batuaren egitasmoa oso latza egin zitzaiola diote haren gertukoek

Ezagunak dira Frankismoaren garaian euskararen iraupenaren alde egin zuten abeslarien, idazleen edota politikarien izenak, gizonezkoak gehien-gehienak. Foku mediatikoetatik at, aldiz, badira makina bat protagonista ez dutenak merezitako oihartzuna izan. **Elbira Zipitriarena da kasu horietako bat, ikastolen sorkuntzan eta euskararen sustapenean berebiziko garrantzia izan zuena**. Klandestinitateko istorio bat.



Elbira Zipitria ikasleekin batera dantzan. Argazkia: Eusko Ikaskuntza

Elbira Justa Zipitria Irastortza Zumaian jaio zen 1906ko maiatzaren 28an, Torreako porlan fabrikako etxean. Hiru senideetatik gazteena zen eta bera oso gazte zela familia Donostiara joan zen bizitzera. Nahiz eta etxean diru gehiegirik ez izan ikasketak ordaintzeko, Elbirak Foru Aldundiak eskainitako beka bati esker egin zituen irakasle ikasketak. 22 urterekin hasi zen irakasten Miguel Muñoak sortutako Koruko Andre Mariaren ikastetxean, 70 haurrei klaseak emanez.

Irakaslea ez ezik, **Zipitria politika munduan oso aktibo ibili zen gaztetatik**. Bere lankide izandako Mari Karmen Mitxelenak Bidegileak bilduman kontatzen duenez, "Elbira oso abertzalea zen, EAJko alderdikide sutsua eta Emakume Abertzale Batzako kidea". Besteak beste, Gipuzkoako hainbat herritan ibili zen mitinak ematen eta euskal zaletasuna pizten. Jardun euskaldun eta politiko honengatik Iparraldera erbesteratu behar izan zuen Gerra Zibila hasi bezain laster. Etxetik kanpo ere ez zion irakasteari utzi eta Saran hegoaldetik ihes egin zuten hainbat familiekin elkartu eta haien seme-alabei klaseak ematen ibili zen.

Egoera zertxobait lasaitzean itzuli zen Zipitria sorterrira, 1940ko hamarkadaren hasieran. Behin Donostian, 1942an Prim kaleko Arriola sendagilearen etxean eskolak ematen hasi zen berorren seme-alabei. Taldea, dena den, azkar handitu zitzaion eta Goeanagatarren etxera mugitu behar izan zuen leku gehiagoren bila. **Handik urte batzuetara bere etxean ezarri zuen behin betiko ikastola klandestino hura, Fermin Calbeton 26 famatuan**. Aipagarria da etxe hura bera Maider Oleaga zinemagileak alokatu zuela duela ez urte asko, bertan zein bizi izan zen jakin gabe. Zipitria nor izan zen jakitean piztu zitzaion hari buruzko *Muga deitzen da pausoa* dokumentala egiteko ideia, 2018an estreinatutakoa.

Metodologia aurreratua

Pedagogia berritzaileak

Elbira Zipitriaren irakasteko moduak ez zuen garai horietako eskoletan egiten zenaren antzik. Bere ahizpa moja Marseillan bizi zen eta harengandik hartu zituen Europan pil-pilean zeuden korronte pedagogikoak. "Behin eta berriz entzun nion berak ez zituela gauza berriak asmatu, baizik aurrerakoiak eta onak zirenak hartu", kontatzen du **Mari Karmen Mitxelena**k *Bidegileak* bilduman. Ezaguna da Frenet, Montessori edo Pinget bezalako pedagogoen eragina jaso zuela, besteak beste.

Artikulo osoa nabarralde.eus

EGUNEKO ARGAZKIA

Erronkari

La montaña pirenaica tiene su propia arquitectura. Muy variada, con rasgos característicos que cambian de una zona a otra. Las ventajas de la vida moderna aportan comodidades y construcciones de más calidad; pero el estilo de la construcción tradicional y su notablepersonalidad se desvanecen.

En la imagen, casa del valle de Roncal de mediados del siglo pasado. Tejado de pizarra, paredes de piedra, ventanas estrechas, dobles…

La chimenea cilíndrica, según explica Leoncio Urabayen, corresponde a una época en la que la cocina disponía de un hogar central, de la que la gran chimenea era prolongación.

Colección y autor, Iñaki Agirre.

Euskara eta izotza

Eneko Bidegain

Izotz zati bat ur epelean igerian ari denean, denbora baten buruan urtuko da, eta ttipia bada, denbora gutxi barne, nornahik dakien bezala. Izozmendi batek denbora gehiago iraunen du, eta poloetako lur izoztuek biziraupena oraino segurtatua dute, nahiz eta hori ere mehatxatua dagoen, lurraren berotzearen ondorioz. Izotz zati ttipiak elkarrengandik zenbat eta urrunago, zenbat eta barreiatuago, orduan eta berehalakoagoa dute desagerpena. Euskara eta euskal komunitatea ez ote dira izotzaren gisan ari urtzen?

Hots, euskal hiztunen komunitatea trinkoa den lekuetan ("*arnasguneak*" deitzen dituzte) euskarak oraino segurtatua du etorkizuna, epe ertain edo aski luzerako bederen. Haatik, erdal itsasoan igerian ari diren euskaldun multzo isolatuek zailago dute. Adibidez, Lapurdi kostaldean, lehendik ere euskara erabat baztertua, abandondatua eta gutxitua bazen, azken urteetan gero eta gutxiagotua da, frantsesak trumilka datozelako; ondorioz, euskaldunak gero eta arrotzago sentitzen dira beren herrian. Euskaldunak ez badira elkartzen (bikotean, familian, lagun artean, kultura ekitaldietan edo bestetan), frantsesez bizitzera kondenatuak dira. Itsaso frantses horretan urtzen dira izotz euskaldun txikiak. Aldiz, izotz zati horiek elkarturik, izozmendi handiagoa sortuko lukete, eta aiseago iraun lezakete urtzeko arriskuaren aurrean.

Euskal Herrian maiz eman zaio lehentasuna tokian tokiko lanari. Alabaina, noberak beste nehork baino hobeki ezagutzen du bere herriko edo hiriko egoera. Horregatik, ikuspegi orokorretik egiten diren planteamenduak ez dira beti biziki ongi hartuak izaten. "*Zarautz ez da Angelu; Donostia ez da Baiona. Utz gaitzazue estrategiak pentsatzen gure egoeraren arabera*…".

Auzia ez da Donostian erabakitzea zer egin behar den Baionan (edo Gasteizen, Tuteran edo Barakaldon). Baina kasu egin dezagun beste muturrera ez erortzearekin, erran nahi baita osotasunaren ikuspegia galdurik egiten den tokian tokiko lanera mugatzearekin.

Lapurdi kostaldean, lehendik ere euskara erabat baztertua, abandondatua eta gutxitua bazen, azken urteetan gero eta gutxiagotua da, frantsesak trumilka datozelako.

Denek elkarrekin pentsatu eta erabaki behar dugu nola egin euskara indartzeko, denek elkarren beharra dugulako. Bide bat eta modu bat aurkitu behar dugu isolatuak diren izotz zatiak biltzeko, erdal itsasoan itotzera kondenatuak diren euskaldun isolatu horiek elkartzeko. Eta hori ez da egiten txoko bakoitza bereaz arduratuz. Gune erdaldunetako euskaldunen arteko sareak trinkotzeaz gain, dudarik gabe, gune erdaldunenek badute gune euskaldunenen beharra.

Elkarren arteko harremanak sendotu behar dira. Leku euskaldunenetakoek pentsa lezakete Lapurdi kostaldekoek deus gutxi luketela ekartzeko; baina hori ez da horrela, Euskal Herri osoko ikuspegiarekin aritzeak balio dielako ikusteko herri bat garela, eta euskararen egoera ez dela beren eskualdean bezalakoa gainerako lekuetan, beren errealitatea ez dela bakarra. Eta zatiz zati urtzen ari den izotz puska handiaren higadura beren eremura ere helduko delako goiz ala berant.

Ildo horretan, estrategiak ezin dira pentsatu errealitate administratiboaren arabera, baizik eta zazpi herrialdeetakoak elkarturik. Eta elkartze horretan, denek lidergo eta inplikazio maila bera behar dute. Horrek erran nahi du batzuek lidergoaren zati handi bat utzi behar dutela. Naturala da euskalgintza eta euskara indartsuen dauden tokietan sortzea lidergoa.Indarra dute jende kopuru handiena dutelako, eta baita baliabide ekonomikoak ere. Baina horrek ez ditu egi osoaren jabe egiten. Horiek horrela, "*periferiak*" "*erdiguneari*" dion mesfidantzak ere ez du balio, hangoen indarra, esperientzia eta gogoeta aberasgarriak zaizkielako.

Enbata

Kazeta: nabarralde

Zuzendaria: Angel Rekalde
Editorea: M. Mindegia
Diseinua: Nabarralde

Laguntzaileak: Jose Mari Esparza Zabalegi, Antonio Urra Maeztu, Ana Oliveira Lizarribar, Iñigo bullain, Mikel Zuza, Oskar Kaballero, Xabier De La Linde, Eneko Bidegain, Jean-Louis Davant

157. ZENBAKIA
Apirila 2021

Mixel Labeguerie

Jean-Louis Davant

Mixel Labeguerie politikan erdiko gizona zen, zentrista, kristau-demokrata, gaur esaterako François Bayrou bat den bezala; ber denboran euskaltzalea jakina, abertzalea ere bai: adibidez Hegoaldeko iheslari politiko bat etxean babestu zuen luzaz eta lagundu. Elekari bikaina zen Euskal Herriko hiru hizkuntza nagusietan, elokuentzia handikoa publikoaren aurrean. Lagunkina, alaia, konpainia maite zuena. Artista, piano jolea, kantugilea eta kantaria, gitarra lagun: euskal kantu berriari sorrera eman zion 1961ko udaberrian.

Haren ezagutza egin nuen urte hartako apirilean, Kanboko egoitzan, *Enbata* kazeta jaio berriko bilkura batean. Zazpi kide ginen, hilabetero biltzen ginenak kazetaren moldatzeko eta politikaz mintzatzeko.

1962ko udazkenean ustekabeko gertakizun batek gure ibilbidea zinez aldatu zuen: De Gaulle presidenteak Frantziako diputatuen legebiltzarra berritzea erabaki zuen, hauteskunde orokorrak antolatuz. Enbatakoek Mixel aurkeztera bultzatu genuen. Bere aldetik, alderdi zentristak Euskal Herri barneko hautagai bat bilatzen zuen, eta Mixelekin ados jarri ziren Errecart senatari indartsuaren inguruan. Aurkaria Kanboko beste mediku bat zuen, Camino, zaharragoa, eskuinekoa, 1958ko udazkenean diputatu sartu zena De Gaulleren sostenguz. Baina gero horren aurka itzuli zen, presidenteak Aljeriari autodeterminazioa eskaini ziolarik. Jendea masiboki De Gaullezalea zen, eta horrek lana zinez erraztu zion Mixeli: airez aire garaitu zuen. Ederregi zen oparia, ez baikinen horretarako prest, ez bera, eta ez gu. Berak 42 urterekin politikan esperientzia guti zuen, eta guk hamar edo hamabost urte gutiagorekin, batere ez. Haurteskunde kanpaina distiranta egin genuen, eta horrek ilusitu gintuen.

Ilusioak urte erdi batez iraun zigun, Itsasuko Aberri Egun fundatzailea besarkatuz: 1963ko apirilaren 15ean, Bazko astelehenez, jendetza ederra bildu genuen; lehen lerroan agertu ziren erdiko hautetsi ezagunenak, Errecart eta Labeguerieren inguruan. Honek idatzi zuen Enbataren Ageri Politikoa bere bi proposamenekin: epe laburrean Ipar Euskal Herriko departamendu bat euskararen araudi ofizial batekin, bigarren epean zazpi euskal lurralde historikoak batuko zituen eskualde bat, Europako beste eskualdeei federatua.

Laster Mixel eta gure arteko harremanak ahultzen hasi ziren. Ongi pentsatuz, bistan dago ezin zutela beren hartan iraun. Parisko legebiltzarrean sartzeak Mixelen egoera zinez aldatu zuen, ezin zuen militante aktibista eta separatista baten erara jarraitu. Aldaketa horren ezin baztertuzko ondorioak hozki aztertu behar genituzkeen hark eta guk, baina ez zen holakorik gertatu. Mixelek nortasun indartsua zuen, gure aldetik Ximun Haran Enbatako idazkari nagusiak halaber; biek ere pazientzia labur eta diplomazia guti. Beraz dibortzioa benetako esplikaziorik gabe gertatu zen, akta formalik gabe, kasik oharkabean.

Hegoaldeko indar nagusien arteko gatazkek Mixelekiko zatiketa areagotu ziguten. 1964ko udan ETAk bere politika gogortu zuen, adibidez zerga iraultzailearen biltzen hasi zen Iparraldean, jeltzaleen artean ere bai. Beraz EAJ sumindu zen, baita horren laguna zen Labeguerie ere. Ondorioak jasan genituen, bortizkeriaren erreprotxua guri ere bota ziguten Mixelen inguruko batzuek, nahiz ez dugun guk, Enbatakoek, sekula predikatu ez praktikatu. Dena dela, egiazko haustura 1964ko uda horretan gertatu zitzaigun benetako formulazio ez formalizaziorik gabe.

Mixelek parlamentari bezala ezin izan zuen euskal politikarik garatu, Frantziako Gobernuarekin ez baitzuen deus egiterik. 1962ko hauteskundeetan De Gaulle errespetatu zuen, alde edo aurka jarri gabe, eta horrela De Gaulleren zaleen bozak ere bildu zituen, gehiengo zabala lortuz. Baina gero alderdi zentristako lagunekin De Gaulleren aurka sartu zen, zerbaiten lortzeko xantzak oro galduz.

Joana emazteak eta biok Mixelekin harreman onak atxiki genituen politikako ezadostasunen gainetik. 1962ko hauteskunde kanpainan Joanak idazkari lana egin zion, hiru astez egon ginen haren etxean, ni handik egunero lanera joanez. Eta 1972an auzi andana luze bat hasi zitzaidalarik Baionako manifestaldi baten ondotik, Labeguerie ene alde lekuko agertu zen epaileen aurrean.

Politikan egin zuen ibilaldia garai hartako egoeran kokatu behar dugu, anakronismoa baztertuz. Abertzale guti ginen, eta gaizki entzunak, «Enbata zikinak». Beraz laguntza baino traba gehiago ekarriko genion parlamentari lanean. Baina hau beste arrazoi batek oztopatu zion: De Gaulleren aurkako hautuak, ulergarria izan arren. Mixel ez zen politikari hotza: sutsua zen, artista profetikoa, eta hori geldituko zaio euskaltzale guztien baitan, bere kantuekin, oroz gainetik neurtitz honekin: « Euskadi bakarra da gure aberria!».

Berria

nabarralde fundazioa

Eman izena nabarkide izateko
Hazte socio de Nabarralde

info@nabarralde.eus · www.nabarralde.eus · (34) 948 21 10 57 · Bidankoze kalea 3 · 31014 · Iruñea/Pamplona/Pampelune · NAFARROA-NAVARRA-NAVARRE · DLNA: 2449/2005 · ISSN 1885-2181

Izen - abizenak Nombre y apellidos:

Helbidea / Dirección: **Herria** / Población:

Posta kodea / Código postal: **Hizkuntza** / Idioma:

E-mail: **Tel: Mugikorra /** Móvil **Finkoa /** Fijo

Kuota / Cuota (12€ **Hilero** / Mensuales) • **35 urtez azpikoek** / menores de 35 años (8€ Hilero / Mensuales) **Erakundeak** / Entidades: (Hitzarmenaren arabera / Según convenio)

Kontu zenbakia / Nº de cuenta (IBAN 24 dígito): **ENA** / DNI:

Ekarpenak PFEZ aitorpenean kengarri dira / Las aportaciones son deducibles del IRPF